

WINE MASTER*

Пришло время различий



Wine C25/C25S(R)

Руководство по установке и эксплуатации

УКАЗАНИЯ:

Модель:

Серия №:

Дата:

ВАЖНО:

Рекомендуется выяснить серийный номер изделия и указать его здесь. Он может понадобиться для заказа запчастей в дальнейшем.

Идент. номер : W1886

Ноябрь 2009

Руководство по эксплуатации ОТ ВИНОГРАДНИКА К ВИНУ

В прошлые времена хорошие французские винные погреба строились так, чтобы температура в них была между 14 и 16°С во все сезоны. Сегодня это бывает редко. И все же погреб, о котором стоило бы говорить, должен быть защищен от больших колебаний температуры, иметь достаточную влажность и быть хорошо вентилируемым, а также темным и свободным от вибраций.

Поэтому вот уже более пятнадцати лет мы прибегаем к помощи экспертов и энергичных энтузиастов при проектировании, создании, тестировании и производстве тысяч кондиционеров, предназначенных для обеспечения хранения и выдержки вина.

Если вы последуете нашему совету и нашим рекомендациям, кондиционер Winemaster обеспечит оптимальные условия выдержки для вашей драгоценной коллекции вина.

Обязательно прочитайте руководство по установке и эксплуатации кондиционера FONDIS WINEMASTER для винного погреба.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь к нам!

Итак... даже если придется ждать много лет, прежде чем вино достигнет совершенства, это будет великий день, когда вы аккуратно откупорите бутылку.

Держите бутылку бережно – не оставляйте капсюль на одном уровне с горлышком – используйте инструмент хорошего качества или рычаг – удалите пробку не сотрясая бутылки и оцените «поверхность»...

Но это уже другая история...

ОТДЕЛ РАБОТЫ С КЛИЕНТАМИ FONDIS

Тел. +7 795 223 34 13

Предупреждение: Перед включением кондиционера выждать 24 часа.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	WINE C25/C25S (R)
Задание температуры	Предварительно установить 12°C (амплитуда установки: от 4 до 15°C*)
Максимальная температура	35°C**
Охлаждающая способность	550 Вт при 15°C **
Источник электроэнергии	235 В – 50 Гц
Электроэнергия	400 Вт
Теплотворная способность	250 Вт (только для C25S(R))

Автоматический выключатель – не менее 16 А.

* Качество и толщина изоляционного материала должны соответствовать объему погреба и установленной температуре.

** Холодопроизводительность зависит от температуры наружного воздуха. Таким образом, температура, установленная на 12°C, не может поддерживаться, если температура наружного воздуха погреба держится на уровне 35°C.

Слишком частое срабатывание защиты от перегрева может привести к поломке компрессора. В любом случае, следует избегать температуры наружного воздуха равной 35°C. Данная высокая температура должна быть ограничена летним периодом.

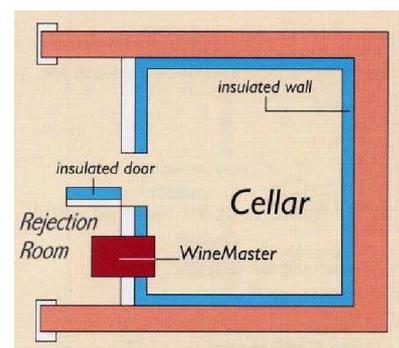
1. УСТАНОВКА КОНДИЦИОНЕРА WINEMASTER

Кондиционер WINEMASTER монтируется в стене погреба.

Во время работы компрессора, блок выталкивает воздух температурой 20°C из внешнего воздуховыпускного отверстия, (эта температура выше температуры в воздухоприемнике).

Нагретый воздух должен быть охлажден в хорошо вентилируемой комнате либо вытолкнут наружу.

Cellar	Погреб
Insulated door	Изолированная дверь
Rejection room	Комната для отвода воздуха
WineMaster	Кондиционер WineMaster
Insulated wall	Изолированная стена



1.1 КОМНАТА ОТКАЧКИ ВОЗДУХА

«Горячая» сторона кондиционера должна находиться внутри комнаты. В виде исключения возможна наружная установка, если наружная часть укрыта и защищена от попадания воды (прямого дождя, снега и т.д.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запуск компрессора при отрицательной температуре приведет к выходу его из строя. Во избежание данной проблемы, если внешняя температура ниже нуля, не следует изменять имеющуюся установку термостата. В данной спецификации не рассматривается модель WINE C25SR, в которой компрессор оснащен нагревательной лентой. Эта модель предпочтительна для наружной установки.

Комната, в которую выталкивается нагретый воздух должна хорошо вентилироваться, с тем чтобы

температура воздуха в ней не превышала 35°C.

Вокруг кондиционера должен оставаться зазор в 10 см. Это позволит снимать крышку. Кроме того, выталкиваемый нагретый воздух не будет подниматься обратно к воздухоприемнику.

Кондиционер, устанавливаемый снаружи, нельзя устанавливать в окне подземного погреба либо в слишком малом пространстве.

Стена, в которую встраивается устройство, должна иметь толщину не более 22 см. В противном случае необходимо стесать стену на клин.

1.2 ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПОГРЕБА

1.2.1 ИЗОЛЯЦИЯ

Для нормальной работы кондиционера Winemaster, необходима изоляция 4 стен, двери, потолка и пола. Правильная изоляция обеспечивает стабильность температуры и влажности.

Нижеследующую таблицу (выбор изоляционных материалов) можно использовать для определения типа и толщины изоляции, соответствующих внутреннему объему погреба и температуре в погребе, равной 12°C.

Целостность изоляции:

Сборка компонент изоляции должна производиться предпочтительно за счет сцепления панелей или склеивания панелей вместе, с тем, чтобы обеспечить идеальную целостность изоляции.

Это очень важно: тепло и влага, таким образом, не будут попадать снаружи, и не будут противодействовать результатам регуляции.

ВАЖНО:

Действие гарантии на кондиционер WINEMASTER зависит от строгого соблюдения значений таблицы «Выбор изоляционных материалов» для всех стен погреба, включая пол и потолок + дверь, а также от идеальной целостности изоляции.

ВЫБОР ИЗОЛЯЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ

WINE C25 / C25 S(R)	ПОГРЕБ Объем погреба (м ³)	МИНИМАЛЬНАЯ ТОЛЩИНА ИЗОЛЯЦИИ (мм) для температуры в погребе, равной 12°C		
		ПЕНОПОЛИСТИРОЛ $\lambda = 0.044 \text{Вт/м}^\circ\text{C}$	ВЫДЕЛЕННЫЙ ПОЛИСТИРОЛ $\lambda = 0.030 \text{Вт/м}^\circ\text{C}$	ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ ПЕНОПЛАСТ $\lambda = 0.025 \text{Вт/м}^\circ\text{C}$
	6	40	30	30
	8	50	40	30
	10	60	40	40
	12	70	50	40
	14	70	50	40
	16	80	60	50
	18	90	60	50
	20	90	70	60
	22	100	70	60
	24	110	70	60
	25	110	80	60

1.2.2 ИЗОЛЯЦИЯ СТЕН И ПОТОЛКА

Производители предлагают изоляционные панели нескольких видов:

- только изоляция
- комплексы: изоляция, футерованная облицовкой (гипс, минерал и т.д.)
- слоистая конструкция: изоляция футерована с каждой стороны деревянной или гипсовой панелью. Облицовка панели имеет большое значение: *она защищает изоляцию от ударов, что гарантирует длительный срок эксплуатации.*

Не следует использовать в качестве изоляции минеральное волокно (стекловата, каменная вата), так как эти материалы удерживают влагу!

Защита от грызунов

Некоторые изоляционные материалы подвержены воздействию грызунов (мышей, крыс и т.п.). Поэтому важно убедиться, что стены погреба не содержат дыр, через которые грызуны могут добраться до изоляции. Изоляция должна быть футерована на внутренней поверхности погреба с помощью защитной облицовки. Полиуретановая изоляция не подвержена воздействию грызунов, так как имеет химический состав.

1.2.3 ИЗОЛЯЦИЯ ПОЛА

Пол погреба должен выдерживать полки и вино, которое на них хранится. Поэтому необходимо выбрать изоляционный материал с правильным сопротивлением сжатию в этой части. Производители предлагают в своей документации подходящие изоляционные материалы или материалы, созданные специально для изоляции пола.

Прочность на прокол (в частности, ножками полок) обеспечивается за счет:

- использования «комплексных» изоляционных панелей, футерованных сверху твердой панелью.
- облицовки изоляции с помощью фибролитовой панели (толщиной приibl. 15 мм), либо какой-либо другой подходящей облицовки (например, гипс или плита).

1.2.4 ДВЕРЬ

Здесь должна соблюдаться целостность изоляции.

Существует два возможных решения:

- для изоляции имеющейся двери использовать тот же тип изоляции, что и для стен погреба. Поместить уплотнение (например, пеноматериал) между дверной панелью и стойкой, по всем краям.
- использовать ИЗОТЕРМИЧЕКУЮ ДВЕРЬ FONDIS, футерованную с помощью полиуретанового пенопласта. Данная дверь имеет уплотнение по всему периметру и магнитный затвор.

1.2.5 ИЗОЛЯЦИЯ ПРОЧИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Нельзя размещать в погребе холодильники и другие устройства, выделяющие тепло. В частности, трубы с горячей водой, проходящие через погреб, также должны быть изолированы.

2. УСТАНОВКА КОНДИЦИОНЕРА WINEMASTER

Необходимые инструменты



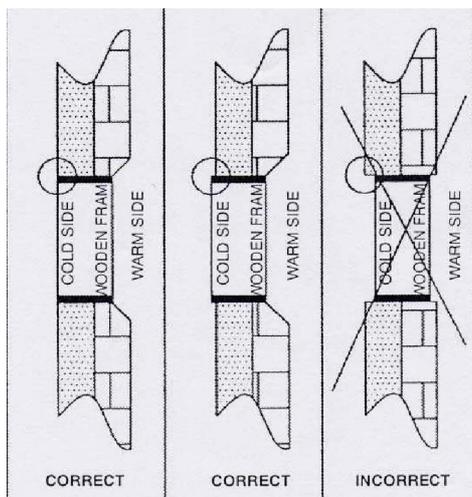
1. ОТВЕРТКА PZ 2 PHILIPS
2. ВАТЕРПАС
3. УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ
4. ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ РУЛЕТКА

2.1 ПРОБИВКА СТЕНЫ

Сделайте в стене отверстие, необходимое для вставки деревянной рамы. Внешние размеры деревянной рамы составляют 514 мм в длину, и 374 мм в высоту. Не забудьте оставить по меньшей мере 10 см пространства под потолком, как внутри погреба, так и снаружи.

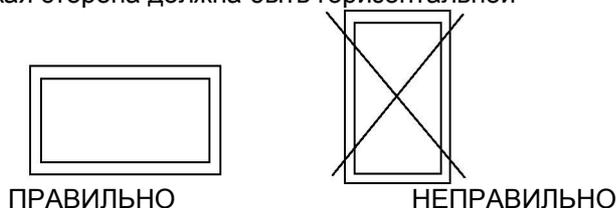
2.2 УПЛОТНЕНИЕ И ВЫРАВНИВАНИЕ ДЕРЕВЯННОЙ РАМЫ

Выполните уплотнение деревянной рамы так, чтобы она располагалась заподлицо с внутренней стороной стены погреба. Если толщина стены больше толщины деревянной рамы, выполните клинообразный вырез в стене, как показано на схеме.



Соединение между деревянной рамой и изоляцией должны быть заполнены (например, полиуретановым пенопластом), чтобы изоляция была целостной. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПОМЕЩАТЬ ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ ПЕНОПЛАСТ МЕЖДУ КОНДИЦИОНЕРОМ WINEMASTER И ДЕРЕВЯННОЙ РАМОЙ. КОНДИЦИОНЕР WINEMASTER ДОЛЖЕН БЫТЬ СЪЕМНЫМ.

Деревянная рама должна располагаться горизонтально: широкая сторона должна быть горизонтальной



COLD SIDE	ХОЛОДНАЯ СТОРОНА
WOODEN FRAME	ДЕРЕВЯННАЯ РАМА
WARM SIDE	ГОРЯЧАЯ СТОРОНА
CORRECT	ПРАВИЛЬНО
INCORRECT	НЕПРАВИЛЬНО

2.3 УСТАНОВКА КОНДИЦИОНЕРА

2.3.1 СНЯТЬ ПЛАСТИКОВУЮ КРЫШКУ



Отвернуть 2 винта, расположенные с двух сторон кондиционера Winemaster

Снять крышку

2.3.2 ВСТАВИТЬ УСТРОЙСТВО В РАМУ



Расположить кондиционер в раме
изнутри погреба



Затянуть два винта/гайки в
верхней части



Затянуть два винта/гайки по
бокам

Проверить уплотнение между деревянной рамой и кондиционером. Кабель электрического соединения и патрубок конденсата из ПВХ располагаются внутри погреба.

2.3.3 УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ОТВОДА ВОДЫ



Поток от лотка сбора конденсата.



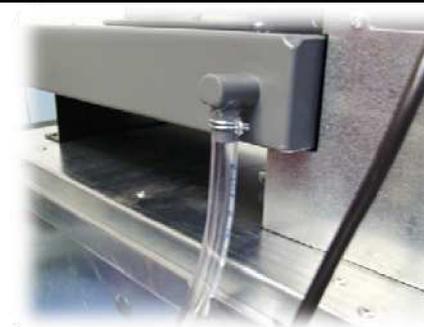
Прикрепить ПВХ-патрубок.



Прикрепить данное кольцо как
можно плотнее к патрубку для
лучшего присоединения.



Затянуть кольцо с помощью универсального гаечного ключа или плоскогубцев.



Патрубок должен быть надежно присоединен.



Установить крышку кондиционера Winemaster на прежнее место и затянуть 4 винта.

ВАЖНО: Перед включением кондиционера выждать 24 часа.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОНДИЦИОНЕРА WINEMASTER

Термостат показывает температуру в винном погребе с точностью до 2°C.

Изменение температуры воздуха не означает такого же изменения температуры жидкости благодаря теплоемкости этой жидкости.

Фабричная установка температуры составляет 12°C. Во время установки данную установку температуры следует, при необходимости, контролировать и настраивать согласно следующему параграфу (параграфы 3.1.2 и 3.2.2).

ПРИ НАСТРОЙКЕ, ПЕРЕД КОРРЕКТИРОВКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРИТЬ МОДЕЛЬ: C25 (3.1) ИЛИ A C25S (SR) (3.2).

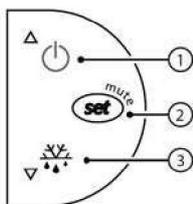
3.1 ЗАПУСК МОДЕЛИ WINE C25

3.1.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

При включении в электрическую розетку, кондиционер сразу начинает работать.

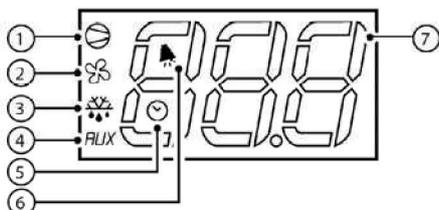
Если температура в погребе выше установленной в термостате, компрессор сразу включается. Если же температура в погребе соответствует установленной, запускается только вентилятор, который функционирует непрерывно.

3.1.2 ЗАДАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ



Температура устанавливается на термостате следующим образом:

Нажать кнопку  и удерживать одну секунду, пока значение задаваемой температуры не начнет мигать. Для увеличения значения температуры использовать кнопку , для уменьшения значения температуры использовать кнопку . Когда температура установлена, снова нажать кнопку , чтобы данное значение.



- ИНДИКАТОР  мигает = режим охлаждения в ожидании
- ИНДИКАТОР  горит = режим охлаждения включен (компрессор)
- ИНДИКАТОР  горит = размораживание

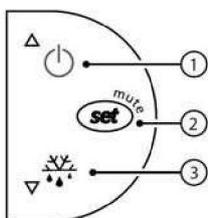
3.2 ЗАПУСК МОДЕЛИ WINE C18S(R) (С НАГРЕВАТЕЛЕМ)

3.2.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

При включении в электрическую розетку, вентилятор в погребе сразу начинает работать. Если температура в погребе выше установленной температуры, компрессор может оставаться выключенным до 2 минут. Если значение температуры в погребе равно температуре, заданной в термостате, компрессор не включится.

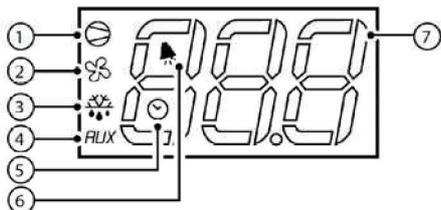
3.2.2 ЗАДАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Задание температуры, которая должна быть в погребе, производится на термостате. *Выполнить следующие действия:*



Нажать кнопку  и удерживать в течение одной секунды. Затем нажать кнопку , появится значение температуры погреба.

Для увеличения температуры снова использовать кнопку . Для уменьшения температуры использовать кнопку . Когда правильная температура установлена, нажать кнопку  для ее подтверждения.



- ИНДИКАТОР  мигает = режим охлаждения в ожидании
- ИНДИКАТОР  горит = режим охлаждения включен (компрессор)
- ИНДИКАТОР  горит = размораживание
- ИНДИКАТОР  горит = нагревание (сопротивление)
- ИНДИКАТОР  горит = вентилятор

Во всех руководствах, кроме C25.

3.3 АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Программа, заложенная в термостате, несколько раз в день запускает автоматическое размораживание. В это время компрессор не может быть запущен. Работать будет только вентилятор в погребе. Конденсат, произведенный в этот период, будет удален через патрубок.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА WINEMASTER

ПЫЛЕВОЙ ФИЛЬТР

Пылевой фильтр, расположенный снаружи погреба, обязательно следует менять каждый раз при необходимости, а также по крайней мере один раз в год. Засорение фильтра может привести к серьезной поломке кондиционера.

4.1 ЗАМЕНА ФИЛЬТРА



Поднимите выемку и удалите фильтр из-под кондиционера. Для вставки нового фильтра повторить эти же действия в обратном порядке.

5. ГАРАНТИЯ

5.1. ДОГОВОРНАЯ ГАРАНТИЯ СРОКОМ НА ДВА ГОДА

Кондиционер имеет двухлетнюю гарантию на отсутствие производственных дефектов.

В течение периода действия договорной гарантии, компания FONDIS обязуется заменить любую часть, признанную бракованной, через посредство квалифицированного представителя.

В случае электрического пробоя, компания FONDIS обязуется заменить любую часть, признанную бракованной, через посредство компетентной фирмы, имеющей запасы готовой продукции, или ее представителя.

В случае поломки системы охлаждения, компания FONDIS может запросить деталь для последующего ремонта, через посредство квалифицированного представителя. Оборудование должно быть упаковано; оно должно быть готовым для транспортировки грузовиком компании FONDIS.

Эксплуатация и возврат производятся при наличии письменного договора с компанией FONDIS о сервисном обслуживании.

5.2. УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

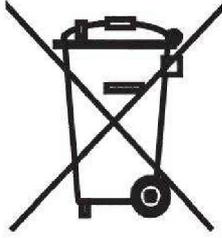
Контрактная гарантия применяется ко всем устройствам, установленным и используемым согласно «Руководству по установке и эксплуатации». Гарантия действует при наличии счета-фактуры на покупку или его копии.

5.3 ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Данная гарантия считается недействительной в следующих случаях:

- *Погреб и установка не были снабжены изоляцией, соответствующей данному руководству..*
- *Поломка произошла из-за небрежности, некачественного обслуживания, нанесения повреждений или неподходящего использования кондиционера WINEMASTER.*
- *Гарантийный обмен или замена детали не означает расширения гарантии.*

Компания FONDIS SA ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за прямые или косвенные последствия неисправной работы кондиционера. Гарантия распространяется только на товары, поставляемые компанией FONDIS SA.



Европейское Сообщество, придающее большое значение защите окружающей среды и переработки отходов, создало Директиву 2002/96/ЕО относительно утилизации компонент электрических и электронных приборов.

В соответствии с данным стандартом, присутствие знака «перечеркнутая корзина» является обязательным.

Этот знак подразумевает, что данный товар **ни в коем случае нельзя выбрасывать как обычный мусор.**

Он должен быть передан в подходящий центр обработки, переоценки и переработки электрических и электронных компонент.

Таким образом вы совершаете акт защиты окружающей среды и вносите вклад в охрану природных ресурсов, а также защиту здоровья человека.

6. ГАРАНТИЯ

6.1 ОДИН ГОД КОНТРАКТНАЯ ГАРАНТИЯ

Гарантируется отсутствие производственных дефектов кондиционера в течение одного года. В течение срока контрактной гарантии компания FONDIS заменит любой узел, признанный дефектным, после обследования квалифицированным представителем.

В случае отказа электрического оборудования компания FONDIS заменит любой узел, признанный дефектным, после обследования квалифицированным поставщиком или его представителем. В случае отказа системы охлаждения компания FONDIS может попросить вернуть узел для ремонта, после обследования квалифицированным представителем. Оборудование должно быть упаковано и предоставлено в распоряжение перевозчика компании FONDIS. Процедуры обслуживания и возврата должны быть указаны в письменном виде в соглашении о послепродажном обслуживании с компанией FONDIS.

6.2 УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Контрактная гарантия применяется ко всем агрегатам, установленным и используемым в соответствии с "Руководством по установке и использованию". Применение контрактной гарантии зависит от возврата гарантийной карточки, расположенной на задней стороне буклета, в течение 15 дней с момента приобретения.

6.3 ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- Подвал и установка не были изолированы в соответствии с настоящим руководством.
- Повреждения произошли вследствие небрежного обращения, плохого обслуживания или неправильного использования WINEMASTER.
- Обмен и замена узлов в соответствии с гарантией не продлевают её.

Компания FONDIS ни при каких обстоятельствах не несёт ответственности за прямые или косвенные последствия отказа в работе кондиционера воздуха. Гарантия ограничена только продуктом, поставляемым компанией FONDIS SA.

6.4 Запрещается изменять установки электронного блока без представителя компании «Вайнмастер». Запрещается эксплуатация климатической системы без монитора напряжения при значительных колебаниях напряжения электрического тока в сети.

Гарантийный талон

Срок гарантии 1 (один) год со дня продажи

Дата продажи « _____ » _____ 201__ г.

Модель _____